

看《歌舞青春》学电影口语：摊牌说实话实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E7_9C_8B_

[E3_80_8A_E6_AD_8C_E8_c96_645226.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E7_9C_8B_E3_80_8A_E6_AD_8C_E8_c96_645226.htm) 看《歌舞青春》学

电影口语：“摊牌”要怎么说？剧情：混乱的餐厅使

得Gabriella不小心把午餐泼到了Sharpay身上，Sharpay借题发

挥..... [1] 《歌舞青春》电影片段 我要收藏 [2] 《歌舞青春》

电影口语讲解：“摊牌”用英语要怎么说？影视来源：《歌

舞青春》小噱头：我儿子不会唱歌诶 剧情引导：混乱的餐厅

使得Gabriella不小心把午餐泼到了Sharpay身上，Sharpay借题

发挥，声称Gabriella勾结Troy和他的伙伴们意图破坏音乐剧。

达布斯老师半信半疑，还是去找了Troy的老爹..... 【台词片

段】 Ms Darbus: All right, Cards on the table right now. Mr Bolton:

Huh? Ms Darbus: You ' re tweaked because I put your stars in

detention and now you ' re getting even. Mr Bolton: What are you

talking about, Darbus? Ms Darbus: Your all-star son turned up at my

audition. Now, I give every student an even chance, which is a long

and honorable tradition in the theater. Something that you wouldn

' t understand. But, if he is planning some sort of practical joke in

my chapel of the arts... Mr Bolton: Troy doesn ' t even sing. Ms

Darbus: Oh, well, you ' re wrong about that. But I will not allow my

Twinkle Town musicale to be made into farce. Mr Bolton: Twinkle

Town? Ms Darbus: See? I knew it! Mr Bolton: Hey... Ms Darbus: I

knew it! Mr Bolton: Sounds like a winner. Good luck on Broadway!

... 【台词翻译】 达布思太太：好吧，现在就给我摊牌吧。波

顿先生：哈？达布思太太：因为我把你们家大明星关禁闭了

你就气急败坏，那么现在我们扯平了。波顿先生：你说些什么呀，达布思？达布思太太：你那大明星儿子在我的选拔上突然冒出来。听着，我主张让所有学生机会均等，这是剧院里面一项悠久而崇高的传统。像你这种人是不会了解的。但是，如果他要是在盘算着在艺术的殿堂里面玩什么可笑把戏……波顿先生：特洛伊都压根儿不唱歌。达布思太太：哦，好吧，那你就错了。但是我可不允许我的《闪亮城市》变成一场闹剧。波顿先生：《闪亮城市》？达布思太太：瞧瞧？我就知道！波顿先生：嘿……达布思太太：我就知道！波顿先生：听起来会得奖啊。百老汇好运哦！【背景链接】摊牌本来这个cards on the table还没什么好说的，但是看到很多同学写的是show me your hand，然后某七又直接理解成“给我看你手相”= =|||，那就……那就……check了一下，才发现原来也是“把自己深藏的秘密或计划透露给别人”~~~

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问
www.100test.com